



www.creteterrederencontres.info
34, rue des Mares Yvon
91700 Ste Geneviève des Bois
Tél: 01 60 16 91 47
association@creteterrederencontres.info

Directeur de la publication :
Claire CHAZEAU

Comité de rédaction :

N. AMIOT
C. CHAZEAU
J. CHAZEAU
D.COURVOISIER
G.COURVOISIER
C. DAVID
D. FOUQUET
J.M.FOUQUET

Maquette :
J. CHAZEAU
C. DAVID

Conception site internet :
Ch. CHAZEAU

SOMMAIRE

• Edito: En quête de sérénité	p.1
• Les enfants d'Ariane	p.3
• Un bipède en Crète il y a près de six millions d'années	p.6
• La gastronomie française et l'art en Crète	p.8
• Les crétois qui ont marqué l'histoire	p.9
• Pandémies et insularité	p.13
• Un petit coin de Crète : la tour de Voukouliés; Πύργος Βουκολιών	p.17
• Activités de l'association	p.19



La Crète profonde, Agios Petros Pavlos près de Moundros

En quête de sérénité

Sans conteste, ces deux dernières années ont plutôt orienté nos préoccupations vers le virus puis ses variants. Ils ont bouleversé notre vie de profanes, tandis que les initiés en épidémiologie et virologie, pas franchement étonnés, n'étaient pas non plus vraiment entendus. De cette coupable impréparation de nombreuses et importantes polémiques ont surgi sur son origine, sur les moyens de s'en préserver, sur les méthodes pour le combattre, sur la façon de vivre avec, sur les opportunités économiques et les retombées financières, assorties des effrayantes théories complotistes qui voient inévitablement le jour dans ces périodes troubles et qui fracturent le monde. Il est difficile d'afficher actuellement des certitudes et si on se fie aux dernières déclarations, en prenant de multiples précautions, il semblerait, encore une fois, que l'on vit la fin de cette période sanitaire inédite et angoissante. Autre hypothèse que l'on ne peut écarter, peut-être sommes-nous tout simplement victimes sans nous en rendre compte d'une accoutumance pernicieuse. Quoi qu'il en soit, cette période laissera des traces dans les esprits, et l'avenir devra tenir compte de cette épineuse expérience.

Αναζητώντας την γαλήνη.

Αναντίρρητα τα δύο τελευταία χρόνια προσανατόλισαν τους προβληματισμούς μας προς τον ιό και τις παραλλαγές του. Ανέτρεψαν την ζωή όλων εμάς των αμήνητων, που δυστυχώς δεν ακούσαμε τους ειδήμονες της επιδημιολογίας και ιολογίας οι οποίοι από την δική τους την πλευρά δεν φαίνονταν και τόσο έκπληκτοι. Από αυτή την ένοχη απροετοιμασία, προέκυψαν πολλές και σημαντικές διαμάχες ως προς την προέλευση του ιού, τα μέσα προστασίας, τις μεθόδους καταπολέμησής του, τον τρόπο συνύπαρξης, τις οικονομικές ευκαιρίες, τις οικονομικές επιπτώσεις, όλα αυτά συνοδευόμενα από τις τρομακτικές θεωρίες συνωμοσίας που αναπόφευκτα εμφανίζονται σε ταραγμένους καιρούς και που κατακερματίζουν τον κόσμο. Είναι δύσκολο αυτή την στιγμή να υπάρχουν βεβαιότητες και αν βασιστούμε στις τελευταίες δηλώσεις, λαμβάνοντας πολλαπλές προφυλάξεις, φαίνεται ακόμη μία φορά ότι βιώνουμε το τέλος αυτής της αγχώδους και άνευ προηγουμένου υγειονομικής κατάστασης. Μία άλλη υπόθεση που δεν μπορεί να αποκλειστεί, ίσως απλά είμαστε θύματα, χωρίς να το αντιλαμβανόμαστε, ενός δόλιου εθισμού. Ούτως ή άλλως αυτή η περίοδος θα αφήσει τα ίχνη της μέσα μας και το μέλλον θα πρέπει να λάβει υπόψη αυτή την ακανθώδη εμπειρία.

Nous aspirons tous à retrouver la sérénité mais de nombreux signaux nous indiquent que c'est loin d'être imminent. La situation internationale se tend très fortement, on brandit de nouveau les armes et les discours d'intimidation. En France les riches s'enrichissent sous le regard des pauvres qui s'appauvrissent, tandis que se profilent les échéances électorales qui engagent le pays. Les nombreux participants à la course reconnaissent eux-mêmes l'indigence du débat politique qu'ils nous offrent, sans parler des discours effrayants dont l'histoire a déjà maintes fois éprouvé l'issue mais qui malgré tout trouvent un écho favorable par méconnaissance des précédents historiques.

Quant à la Grèce, après la terrible déprime de la crise financière, elle a, comme tous les pays, souffert de la pandémie, mais, depuis décembre 2021, se dessine une embellie notable avec une croissance qui semble devoir perdurer en 2022.

Malgré tout le ciel n'épargne pas le royaume d'Homère, ainsi les athéniens ont vécu un épisode neigeux hors norme pour un pays qui n'a pas les moyens d'anticiper face à de telles précipitations. Certains ont été longuement bloqués dans leur véhicule, prisonniers sur les autoroutes en dépit des affirmations de leurs gestionnaires, tandis que ceux qui étaient restés « au chaud » grelottaient dans leurs appartement mal isolés et mal chauffés. En Crète on espère que la reprise économique ruissellera jusqu'aux rives de l'île, quant à la météo, sans atteindre l'ampleur des perturbations sur le continent, les nuages ont distillé quelques flocons de neige vite emportés par les rayons du soleil.

Pour l'association l'année 2021 s'est terminée par un marché de Noël très décevant à l'image de l'année. L'assemblée générale, dont vous retrouverez le compte rendu dans les pages des activités, s'est tenue, pour plus de sécurité, en visio comme l'an dernier. L'espoir voit le jour avec la renaissance du Salon des Saveurs et du Tourisme d'Aulnoye Aymeries les 26 et 27 mars. Il reste à espérer que les locaux n'auront pas perdu l'habitude de cet évènement et que la fréquentation retrouvera la vigueur des belles années. Enfin, les dix derniers jours du mois de mai, les randonneurs de Crète terre de rencontres participeront au voyage de l'association, démarrage de la saison touristique 2022, et nous sommes quasi convaincus que les néophytes qui vont découvrir l'île feront bientôt partie des inconditionnels.

Pour retrouver un peu d'optimisme il faut se projeter au-delà du printemps, chercher des lueurs d'espoir, et surtout souhaiter que les bruits de bottes se seront éloignés pour espérer retrouver enfin un peu de sérénité.

C et J Chazeau

Όλοι επιδιώκουμε να ξαναβρούμε την γαλήνη, αλλά πολλά σημάδια μας δείχνουν ότι κάθε άλλο παρά επικείμενη είναι. Η διεθνής κατάσταση εντεινεται, κραδαίνουμε εκ νέου τα όπλα και λόγους εκφοβισμού. Στην Γαλλία, οι πλούσιοι πλουταίνουν μπροστά στα μάτια των φτωχών που φτωχαίνουν, ενώ πλησιάζουν οι εκλογικές προθεσμίες που δεσμεύουν την χώρα. Πολλοί από τους συμμετέχοντες σ'αυτόν τον αγώνα αναγνωρίζουν οι ίδιοι την ένδεια της πολιτικής συζήτησης που μας προσφέρουν, για να μην αναφέρουμε τις φρικιαστικές ομιλίες των οποίων η ιστορία έχει πολλάκις αποδείξει τα αποτελέσματα και τα οποία ωστόσο βρίσκουν έναν ευνοϊκό απόηχο, λόγω άγνοιας των ιστορικών δεδομένων.

Όσο για την Ελλάδα, μετά την τρομερή ύφεση της οικονομικής κρίσης, όπως όλες οι χώρες, υπέφερε από την πανδημία, αλλά, από τον Δεκέμβριο του 2021, προβάλλει μια αξιοσημείωτη βελτίωση με ανάπτυξη που φαίνεται ότι θα συνεχιστεί το 2022.

Πα'όλα αυτά ο ουρανός δεν κάνει χάρη στο βασίλειο του Ομήρου και οι Αθηναίοι έζησαν ασυνήθιστες χιονοπτώσεις, ενώ η χώρα δεν διαθέτει τα μέσα αντιμετώπισης τέτοιων καιρικών επεισοδίων. Άλλοι έμειναν για πολύ μπλοκαρισμένοι στα αυτοκίνητά τους, κρατούμενοι των αυτοκινητόδρομων, παρά τις διαβεβαιώσεις των διαχειριστών, ενώ αυτοί που παρέμειναν στην "ζέστα", τρεμούλιαζαν μέσα σε διαμερίσματα ανεπαρκώς μονωμένα και ανεπαρκώς θερμαινόμενα. Στην Κρήτη, ελπίζουμε η οικονομική ανάκαμψη να κατακλύσει το νησί. Όσο για τον καιρό, χωρίς να φτάσει στο σημείο των διαταραχών της ηπειρωτικής χώρας, τα σύννεφα έσταξαν λίγες νιφάδες χιονιού που δεν αντιστάθηκαν στις ακτίνες του ηλίου.

Για τον σύλλογό μας, το 2021 τελείωσε με μία χριστουγεννιάτικη αγορά ποκαρδιωτική, κατ'εικόνα του χρόνου που πέρασε. Η γενική συνέλευση, τον απολογισμό της οποίας θα βρείτε στις σελίδες των δραστηριοτήτων, πραγματοποιήθηκε για μεγαλύτερη ασφάλεια με τηλεδιάσκεψη, όπως και πέρυσι. Η ελπίδα ξαναγεννιέται με την αναβίωση του Σαλονιού των Γεύσεων και του Τουρισμού στο Aulnoye Aymeries στις 26 και 27 Μαρτίου. Ας ελπίσουμε ότι οι ντόπιοι δεν θα έχουν χάσει την συνήθεια αυτής της εκδήλωσης και ότι η προσέλευση θα ξαναβρεί το σφρίγος του καλού καιρού. Τέλος, το τελευταίο δεκαήμερο του Μαΐου, οι πεζοπόροι του "Crète terre de rencontres" θα συμμετάσχουν στο ταξίδι του συλλόγου που θα είναι και η έναρξη της τουριστικής περιόδου 2022 και είμαστε σχεδόν πεπεισμένοι ότι οι νεοφύτιστοι που θα ανακαλύψουν το νησί, σύντομα θα γίνουν ανεπιφύλακτοι θαυμαστές.

Προκειμένου να ξαναβρούμε λίγη αισιοδοξία, ας αναλογιστούμε το μέλλον πέρα από την άνοιξη και ας αναζητήσουμε την αναλαμπή της ελπίδας και πάνω απ'όλα ας ευχηθούμε να απομακρυνθεί ο ήχος της μπότας για να μπορέσουμε να ξαναβρούμε επί τέλους την γαλήνη.

Δ Μ